



**Wspólnie żyć, wspólnie wzrastać.**

**A viver juntos, a crescer juntos.**

**共同生活、共同成长**

**Vivre ensemble, grandir**

**Vivere insieme, crescere insieme.**

**وند، گڏ ڀر مڃتگ**

**Живјети заједно, расти заједно.**

**Hidup bersama, bertumbuh bersama.**

**Да живеем заедно, да растем заедно.**

**با هم زندگی کنیم، با هم رشد کنیم.**

**Living together, growing together.**

**και γινόμαστε ένα σώμα.**

# VERANSTALTUNGEN

## 30.8. – 22.10.2022

Altshausen, Argenbühl-Eisenharz, Aulendorf,  
Bad Waldsee, Bodnegg, Leutkirch, Ravensburg,  
Wangen, Weingarten, Wolfegg



Alle Veranstaltungen finden unter Vorbehalt und Einhaltung der dann geltenden Hygienevorschriften statt. Die Verantwortung für die Einhaltung tragen die jeweiligen Veranstalter.

Bitte informieren Sie sich ggf. über die örtlichen Medien bezüglich eventueller Veränderungen.

Bitte beachten Sie ggf. auch die **Programmergänzungen** auf <https://www.rv.de/ihr+anliegen/migration+und+integration/integration+und+ehrenamt/ikw+neu>



## Herausgeber

Landkreis Ravensburg  
Amt für Migration und Integration  
Schützenstr. 69  
88212 Ravensburg  
Telefon 0751 85-9810  
mi@rv.de | www.rv.de

Der Herausgeber ist für den Inhalt allein verantwortlich.

## Umsetzung

Natalie Baumbusch  
powered by NETZ-3 | Die Medienprofis  
info@netz-3.de | www.netz-3.de

© August 2022, Landkreis Ravensburg

## GRUSSWORT DER DEZERNENTIN FÜR RECHT, MIGRATION UND VEBRAUCHERSCHUTZ DIANA E. RAEDLER

**„Zusammen leben, zusammen wachsen“,  
unter diesem Motto lädt der Landkreis  
Ravensburg zur Interkulturellen Woche ein.**



Neben der Corona-Krise verdeutlicht auch der Krieg in der Ukraine sehr eindrücklich, wie wichtig Solidarität, Zusammenhalt und ein gutes tolerantes Miteinander sind. Die vielfältigen Herausforderungen unserer Zeit können wir nur gemeinsam bewältigen. Symbolisch dafür steht das Zusammenwirken der über 40 Kooperationspartner, das auch ausdrückt, dass im zusammen tun auch das zusammen wachsen gelingen kann. Hierfür möchte sich der Landkreis Ravensburg immer wieder stark machen, Motor sein und ein gegenseitiges Verständnis und tolerantes Miteinander fördern.

Das Programmangebot, zu der diesjährigen interkulturellen Woche ist vielfältig, für jede und jeden ist etwas dabei: Von Ausstellungsangeboten über Filmvorstellungen, Lesungen, länderkundlichen Vorträgen, einem Picknick der Kulturen, einer Theateraufführung bis hin zu einer digitalen Stadtrallye, einem interreligiösen Austausch und dem Tag der offenen Moschee. Für Kinder gibt es u.a. einen Kunstworkshop, eine Mitmach-Führung im Bauernhausmuseum und eine interkulturelle Rallye für Eltern und Kinder. Lassen Sie sich vom Programmheft inspirieren und fühlen Sie sich herzlich eingeladen.

Wir freuen uns, wenn Sie diese Angebote rege nutzen.

Ich danke allen, die zum Gelingen der Interkulturellen Woche beigetragen haben, und wünsche allen Besucherinnen und Besuchern interessante und bereichernde Begegnungen.

A handwritten signature in blue ink that reads "Diana E. Raedler". The signature is fluid and cursive.

## NACHHALTIGE DIGITALE STADTRALLYES

Individuell 24/7 | Landkreis Ravensburg



Lust auf mehr Nachhaltigkeit im täglichen Leben? Begeben Sie sich auf interaktive Erlebnistouren, ausgestattet mit Smartphone oder Tablet, der kostenlosen App „Actionbound“ und der

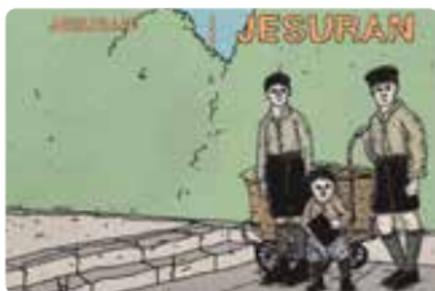
Neugierde auf Orte des nachhaltigen und fairen Konsums. Themen sind u.a., Ernährung, Fairer Handel und Faire Mode. Machen Sie sich auf den Weg in Ihrer Gemeinde, spielen Sie allein, mit Freund/innen und Familie oder setzen Sie die digitalen Rallyes im Unterricht ein.

- **Ort:** Landkreis Ravensburg
- **Veranstalter:** Landkreis Ravensburg, Stabsstelle Wirtschaftsbeauftragte und Regionalprojekte, Rowena Giesin, Tel. 0751 854192
- [www.bodensee-oberschwaben-fair.de](http://www.bodensee-oberschwaben-fair.de)

## WANDERAUSSTELLUNG: JESURAN – DIE GESCHICHTE EINER JÜDISCHEN FAMILIE

Dienstag, 30.8. – Samstag, 1.10.2022

Zu den Öffnungszeiten der Bücherei | **Wangen**



Die Ausstellung erzählt die Geschichte der jüdischen Familie Jesuran, die durch halb Europa führt. 2017 besuchte ein Nachfahre das Haus in Nürnberg, von dem aus seine Großeltern 1933

vor den Nationalsozialisten geflohen sind. Aus dieser Begegnung entstand ein Comic über die Familie, der in über 30 Sprachen und Dialekten publiziert wurde. Am 25.9. findet eine Lesung zum Comic in der Stadthalle statt.

- Gefördert vom Bundesprogramm „Demokratie leben!“
- **Ort:** Stadtbücherei im Kornhaus, Postplatz1, Wangen im Allgäu
- **Veranstalter:** DITIB Türkisch islamische Gemeinde zu Wangen im Allgäu e.V. Ayyildiz Moschee und Nordkurve – Kulturförderverein e.V., Integrationsbeauftragte der Stadt Wangen

## MEIN LEBEN-DEIN RASSISMUS – EIN FOTOPROJEKT (AUSSTELLUNG)

Montag, 12.9. – Donnerstag, 13.10.2022

Zu den Öffnungszeiten des Rathauses

**Argenbühl-Eisenharz**



Rassismus verletzt! Ständig und täglich aufs Neue! Die Neustadter Künstlerin, Journalistin und Referentin Sara Sun Hee Martischius begleiten Alltagsrassismen ihr ganzes Leben. Mit ihrem Fotoprojekt lädt sie die Betrachter\*innen dazu ein, sich mit den eigenen, oft unbewussten Rassismen auseinanderzusetzen und diese zu hinterfragen. „Gut gemeint“ ist oft alles andere als „gut gemacht“.

- **Ort:** Rathaus Eisenharz, Kirchstr. 9, Argenbühl-Eisenharz
- **Veranstalter:** Diakonie Oberschwaben Allgäu Bodensee, Beauftragte der kirchlich- diakonischen Flüchtlingsarbeit Frau Stübing, in Kooperation mit der Flüchtlingsbeauftragten der Gemeinde Argenbühl Frau Nägele-Hall und dem Evangelischen Bildungswerk Oberschwaben

## FILMVORFÜHRUNG „SCHWARZE ADLER“

Mittwoch, 21.9.2022 | 20 Uhr | **Leutkirch**



Der Film erzählt die Geschichte schwarzer Spieler in der deutschen Fußballnationalmannschaft und im Profifußball. Erwin Kostedde, Gerald Asamoah, Steffi Jones und viele anderen kommen zu Wort und erzählen von ihren Erfahrungen mit Rassismus in der Gesellschaft und speziell im Profifußball.

- **Ort:** Central-Theater Leutkirch, Bachstr. 10, Leutkirch
- **Veranstalter:** Caritas, Migrationsberatung für Erwachsene, Tel. 07561 90660

## LEUTKIRCHER RELIGIONSTEPPICH (AUSSTELLUNG)

Freitag, 23.9. – Sonntag, 9.10.2022 | **Leutkirch**

jeweils: Montag-, Freitag- & Samstagmorgen | 10 – 12 Uhr  
sowie rund um den und während der Gottesdienste



Während der IKW 2020 ist bei einer Kundgebung für religiöse Vielfalt ein Religionsteppich entstanden: 12 Meter lang und voller persönlicher Aussagen über die Identifikation mit der eigenen Religion sowie Bilder von Kindergärten. Im letzten Herbst wurde der Teppich in der Leutkircher Moschee ausgestellt. Dieses Jahr ist der nun in der Evangelischen Kirche zu sehen.

- **Ort:** Evangelische Dreifaltigkeitskirche, Evangelische Kirchgasse 19, Leutkirch
- **Veranstalter:** Evangelische Kirchengemeinde Leutkirch. Ansprechperson: Maria Hönig, maria.hoenig@stiftung-st-anna.de, Tel. 0151 750 627 91

## 4. INTERNATIONALES PICKNICK

Freitag, 23.9.2022 | 17 Uhr | **Leutkirch**



Jeder bringt mit, was er oder sie gern isst und wovon man andere gern probieren lassen möchte. Letztes Mal entstand daraus ein 40 m langes, internationales

Buffet! Für Getränke ist gesorgt. Dazu gibt es ein buntes Programm.

- **Ort:** Wilhelmshöhe, Leutkirch
- **Veranstalter:** Netzwerk WILLE, Willkommen in Leutkirch.  
Ansprechperson: Maria Höning,  
[maria.hoenig@stiftung-st-anna.de](mailto:maria.hoenig@stiftung-st-anna.de), 0151 750 627 91

## KINDER UND JUGEND-FILMTAGE

Freitag, 23.9.2022 | 14:30 – 16 Uhr | **Zu weit weg**

Freitag, 30.9.2022 | 18:30 Uhr | **The Hate U Give**

**Aulendorf**

Der Hofgarten-Treff und das Jugendzentrum Aulendorf zeigen in Kooperation an zwei Tagen Filme, die sich mit den Themen Flucht und Rassismus beschäftigen. **Zu weit weg:** Ein Film über Flucht, Umsiedlung und Freundschaft. **The Hate U Give:** Ein Film über Rassismus

- Gefördert vom Bundesprogramm „Demokratie leben!“
- **Eintritt frei!**
- **Ort:** Cineclub 5, Am Schlossplatz 5, Aulendorf
- **Veranstalter:** Hofgarten-Treff Aulendorf, Schussenrieder Str. 1, Aulendorf, Elisabeth Heiß, [heiss.e@caritas-bodensee-oberschwaben.de](mailto:heiss.e@caritas-bodensee-oberschwaben.de), Tel. 07525 9214965. Offene Kinder und Jugendarbeit, Hauptstr. 32, Aulendorf, Franziska Wiest, [oja.aulendorf@haus-nazareth-sig.de](mailto:oja.aulendorf@haus-nazareth-sig.de), Tel. 0151 29231750



Caritas  
Bodensee-  
Oberschwaben



## FOTOAUSSTELLUNG „DAS DEUTSCHE WOLGAGEBIET – EINE UNVOLLENDETE FOTOGESCHICHTE“

Sonntag, 25.9. – Samstag, 22.10.2022 | Ravensburg

Führung durch die Ausstellung am:

Sonntag, 25.9. und Samstag, 1.10.2022 | jeweils um 11 Uhr



Die Fotoausstellung „Das Deutsche Wolgagebiet – eine unvollendete Fotogeschichte“ dokumentiert das Leben der Deutschen aus Russland im Wolgagebiet vor der

Deportation und das Leben nach der Deportation und der Enteignung durch das Stalinistische Regime.

- **Ort:** SCHKOLA e.V., Ziegelstr. 14a, Ravensburg
- **Veranstalter:** Jugend- und Studentenring der Deutschen aus Russland e.V.; Frau Xenia Weimann, Tel. 0178 402 7844, xenia.weimann@jsdr.de

## PICKNICK DER KULTUREN

Sonntag, 25.9.2022 | 11:30 – 15:30 Uhr | Altshausen



An mehreren Ständen werden Spezialitäten aus unterschiedlichen Kulturkreisen angeboten (afrikanisch, arabisch, ukrainisch, oberschwäbisch u.a.). Die Besucher\*innen

zahlen einen einmaligen Betrag und können sich dann von Stand zu Stand durchprobieren. Begleitend gibt es ein buntes Kulturprogramm. Dies ist eine großartige Gelegenheit die Vielfalt der Kulturen im GVV Altshausen kennen zu lernen.

- **Ort:** Marktplatz Altshausen gegenüber vom Schloss
- **Veranstalter:** DORNAHOF, Integrationsmanagement, Saulgauer Str. 8, Altshausen. Ansprechperson: Arnold Ban, Tel. 07584 9229374, picknick-der-kulturen@dornahof.de

## KUNST KENNENLERNEN, ANDEREN MENSCHEN BEGEGNEN UND SELBST KREATIV SEIN.

Sonntag, 25.9.2022 | **Ravensburg**

Führung: 14 Uhr

Kunst-Werkstatt (Offenes Atelier): 15 Uhr



Das Kunst-Museum Ravensburg bietet eine Führung in Leichter Sprache an. Wir schauen zusammen unsere Kunst-Ausstellung an und sprechen darüber. Nach der Führung können Sie in unserer Kunst-Werkstatt mit Papier und Farbe selber kreativ sein. Sie müssen nur Ihre Phantasie mitbringen. Wenn Sie möchten können Sie auch selbst Musik machen.

- Mit Unterstützung der Freunde des Kunstmuseums Ravensburg und gefördert vom Bundesprogramm „Demokratie leben!“
- **Eintritt frei!**
- **Ort:** Kunstmuseum Ravensburg, Burgstr. 9, Ravensburg
- **Veranstalter:** Kunstmuseum Ravensburg, Tel. 0751 82810.  
Ansprechperson: Frau Sabrina Cabala,  
kunstmuseum@ravensburg.de

## LESUNG „COMIC JESURAN – DIE GESCHICHTE EINER JÜDISCHEN FAMILIE WIRD ZUM COMIC“

Sonntag, 25.9.2022 | 14 Uhr | **Wangen**

Die Geschichte der jüdischen Familie Jesuran wurde von Schülern recherchiert und als Comic in über 30 Sprachen und Dialekten publiziert.



In Wangen wird die Familiengeschichte von Claudia Scherer ins schwäbische „übersetzt“ und in Kooperation mit dem DITIB- Ayyildiz

Moscheeverein auf Schwäbisch und Türkisch gelesen. Eine Ausstellung zur Entstehung des Comics ist vom 30.8.-01.10. in der Stadtbücherei zu sehen.

- Gefördert vom Bundesprogramm „Demokratie leben!“
- **Ort:** Stadthalle Wangen, Jahnstr. 21, Wangen im Allgäu
- **Veranstalter:** DITIB Türkisch islamische Gemeinde zu Wangen im Allgäu e.V. (Ayyildiz Moschee) und Nordkurve – Kulturförderverein e.V., Integrationsbeauftragte der Stadt Wangen

## GLAUBE AUF AUGENHÖHE – INTERRELIGIÖSER AUSTAUSCH FÜR JUNG UND ALT

Sonntag, 25.9.2022 | 14:30 Uhr | **Ravensburg**

Im Rahmen des Projekts Interreligiöser Glaubenstreff – Glaube auf Augenhöhe schaffen junge Erwachsene unterschiedlichen Glaubens einen Ort der Begegnung und des wertfreien Austausches auf Augenhöhe. Hier entsteht Raum für Annäherung, Aufklärung und Freude am Glaubensalltag. Es erwartet Sie ein kleines Programm und ein gemütliches Beisammensein.

- **Ort:** Mevlana Moschee Ravensburg, Schützenstraße 55a, Ravensburg
- **Veranstalter:** Malteser Hilfsdienst e.V., Integrationsdienst; Mevlana Moschee Ravensburg

## SCHAUFENSTER AUSSTELLUNG „MEIN LEBEN – DEIN RASSISMUS“

Sonntag, 25.9. – Sonntag, 2.10. | **Bad Waldsee**



Schaufenster-Ausstellung zieht wieder in die Innenstadt von Bad Waldsee. Im Rahmen der „Interkulturellen Woche 2022“ wird die

Fotoausstellung „Mein Leben – Dein Rassismus“, von der Neustädter Künstlerin und Journalistin Sara Sun Hee Martischius, in den Schaufenstern der Innenstadt ausgestellt. Denn: Rassismus verletzt! Ständig, und jeden Tag aufs Neue!

- **Ort:** Innenstadt Bad Waldsee
- **Veranstalter:** Große Kreisstadt Bad Waldsee, Integrationsbeauftragte Suzana Vidakovic, s.vidakovic@bad-waldsee.de

## ONLINE-WORKSHOP: INTERKULTURELLE KOMPETENZEN FÜR UNTERNEHMEN

Montag, 26.9.2022 | 9 – 13 Uhr | **Online**

Die Ziele des Workshops: Sensibilisierung für diversitätssensibles Handeln – Stärkung der interkulturellen Kommunikation – Abbau von Unsicherheiten im Umgang mit Vielfalt und Stärkung von Problemlösungsfähigkeiten – Umgang mit Menschen unterschiedlicher Herkunft – Sensibilisierung für kulturelle Unterschiede in Kommunikations- und Konfliktsituationen – Erlangen von kultur- und länderspezifischem Hintergrundwissen.

- **Anmeldung:** über [www.weingarten.ihk.de](http://www.weingarten.ihk.de), Nr. 165163538. Die Zugangsdaten werden dann ca. eine Woche vor Veranstaltungsbeginn versendet.
- **Referentin:** Neslihan Arslan, Trainerin, IMAP Institut Düsseldorf
- **Ort:** Online-Workshop
- **Veranstalter:** IHK Bodensee-Oberschwaben, Isabel Wagner, [wagner@weingarten.ihk.de](mailto:wagner@weingarten.ihk.de), Tel. 0751 409209. Claudia Bissinger, [bissinger@weingarten.ihk.de](mailto:bissinger@weingarten.ihk.de), Tel. 0751 409260

## LESUNG „MAMA SUPERSTAR“

Dienstag, 27.9.2022 | 19 – 21 Uhr | **Leutkirch**



Jede Mama ist eine Heldin, besonders aber die „Migrant Mamas“. Melisa Manrique und Manik Chander erzählen in ihrem preisgekrönten Buch „Mama Superstar“ bunte Geschichten bedingungsloser Liebe und kultureller Vielfalt von 11 emigrierten Müttern und ihren in Deutschland geborenen Töchtern. Im Anschluss an die Lesung gibt es eine Signierstunde mit der Möglichkeit in Austausch zu kommen.

- **Anmeldung:** ist erwünscht, [maria.soellner@leutkirch.de](mailto:maria.soellner@leutkirch.de), Tel. 07561 87131. **Eintritt frei!**
- **Ort:** Leutkirch, Cafe „Zimt und Zucker“, Lindenstr. 6
- **Veranstalter:** Dilsad Öz und Maria Söllner, Integrationsbeauftragte Stadt Leutkirch

## KUNSTWORKSHOP FÜR KINDER VON 6-10 JAHRE

Donnerstag, 29.9.2022 | 15 – 18 Uhr | **Aulendorf**

Die Künstler Claudia Bode und Ibrahim Ayne zeigen verschiedene spannende Techniken, aus denen die kleinen Künstler:innen eine auswählen können. Die entstandenen Kunstwerke werden anschließend in einer Schaufensterausstellung in der Innenstadt zu sehen sein. Die Teilnehmerzahl ist auf 10 Kinder begrenzt. Unkostenbeitrag 3 Euro pro Kind. Bitte Malerkittel mitbringen!

- **Anmeldung:** beim Veranstalter (Fr. Glaser)
- **Ort:** Hofgarten-Treff Aulendorf, Schussenrieder Str. 1, Aulendorf
- **Veranstalter:** Stadt Aulendorf, Integrations- und Ehrenamtsbeauftragte, Cornelia Glaser [cornelia.glaser@aulendorf.de](mailto:cornelia.glaser@aulendorf.de), Tel. 07525 934113

## FILMABEND „SATHMARER SPUREN“

Donnerstag, 29.9.2022 | 18 Uhr | **Wolfegg**



Dr. Rudi Holzberger stellt an diesem Abend seinen Film über die Volksgruppe der Sathmarer Schwaben vor. Das Publikum erwartet zudem ein passendes musikalisches und kulinarisches Begleitprogramm.

- **Eintritt frei** und ohne Voranmeldung!  
Weitere Infos demnächst im Veranstaltungsprogramm auf [www.bauernhaus-museum.de](http://www.bauernhaus-museum.de)
- **Ort:** Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg, Vogter Str. 4, Wolfegg, Zehntscheuer (Haupteingang)
- **Veranstalter:** Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg, [info@bauernhaus-museum.de](mailto:info@bauernhaus-museum.de), [www.bauernhaus-museum.de](http://www.bauernhaus-museum.de), Tel. 07527 95500

## LESUNG „MAMA SUPERSTAR“ VON DEN MIGRANT KIDS

Freitag, 30.9.2022, 18:30 Uhr (Einlass 18 Uhr)

**Bad Waldsee**

Die Migrant Kids' Lesung ist eine 90 Minuten Veranstaltung in der Du vor Stolz schmunzeln, Hoffnung gewinnen und aus ganzem Herzen lachen wirst. Lass Dich mit dieser Lesung von den wahren Geschichten von 11 Migrant Mamas inspirieren, aus dem preisgekrönten Buch "Mama Superstar".

- **Eintritt frei!**
- **Ort:** Haus am Stadtsee, Wurzacher Str. 53, Bad Waldsee
- **Veranstalter:** Große Kreisstadt Bad Waldsee, Integrationsbeauftragte Suzana Vidakovic, [s.vidakovic@bad-waldsee.de](mailto:s.vidakovic@bad-waldsee.de)

## INTERKULTURELLE RALLYE FÜR ELTERN UND KINDER

Freitag, 30.9.2022 | 15 – 17 Uhr | Weingarten

Wir laden euch herzlich zur interkulturellen Rallye mit spannenden Aufgaben und lustigen Spielen rund um das Integrationszentrum Weingarten ein. Macht mit beim gemeinsamen Spielen, Basteln und weiteren Überraschungen, lernt nette Menschen kennen und genießt anschließend eure kleine Belohnung. Vor Regen haben wir keine Angst!

- **Anmeldung:** erbeten bei Doris Schaal, schaal.d@caritas-bodensee-oberschwaben.de  
Gabi Rahim, rahim.g@caritas-bodensee-oberschwaben.de
- **Ort:** Rund um das Integrationszentrum Weingarten, Liebfrauenstr. 25, Weingarten
- **Veranstalter:** Integrationszentrum Weingarten, Kinderstiftung Ravensburg

## LESUNG „MAMA SUPERSTAR“

Samstag, 1.10.2022 | 17 – 19:30 Uhr | Aulendorf



Jede Mama ist eine Heldin, besonders aber die „Migrant Mamas“. Melisa Manrique und Manik Chander erzählen in ihrem preisgekrönten Buch „Mama Superstar“ bunte Geschichten bedingungsloser Liebe und kultureller Vielfalt von 11 emigrierten Müttern und ihren in Deutschland geborenen Töchtern. Im Anschluss an die Lesung gibt es eine Signierstunde mit der Möglichkeit in Austausch zu kommen.

- **Eintritt frei!**
- **Ort:** Katholisches Gemeindeshaus St. Martin, Kolpingstr. 4, Aulendorf
- **Veranstalter:** Stadt Aulendorf, Cornelia Glaser, Integrations- und Ehrenamtsbeauftragte, Tel. 07525 934 113

## LET'S TALK GERMANY!

Samstag, 1.10.2022 | 14 – 17 Uhr | Ravensburg

Are you new in Germany and trying to adapt? Have you ever had a weird encounter with a German or a misunderstanding? Let's talk Germany! – in this compact workshop we are going to have an attempt at: Understanding Germans based on your experiences and knowledge – Characterizing communication with Germans – Talking about different perceptions – Kaffee & Kuchen with open end.

- **Anmeldung:** Please register by Mail to [lena.welkenbach@cj-d.de](mailto:lena.welkenbach@cj-d.de)
- **Ort:** CJD Ravensburg, Zwergerstr. 3, Ravensburg
- **Veranstalter:** Jugendmigrationsdienst CJD Ravensburg, CARITAS Migrationsberatung für Erwachsene

## THEATER ULÜM: „OH GOTT, DIE TÜRKEN INTEGRIEREN SICH!“

Samstag, 1.10.2022 | 17 – 19 Uhr | Leutkirch



Das Theater Ulüm bringt langjährige Erfahrung mit und betrachtet sensible Themen wie die Lebensgewohnheiten der „Deutsch-Türken“, Doppelmoral, türkische Männergesellschaften oder den EU-Beitritt der Türkei mit Humor, der alle zum Lachen bringt. Das Theater Ulüm ist im süddeutschen Raum das einzige türkische Theater mit eigenem Haus. Deutschsprachig.

- Gefördert vom Bundesprogramm „Demokratie leben!“
- **Eintritt:** 5 €.
- **Ort:** Festhalle Leutkirch, Herlazhofer Str. 9, Leutkirch
- **Veranstalter:** Türkisch-Islamischer Kulturverein Leutkirch e.V., Ansprechperson: Maria Hönig, [maria.hoenig@stiftung-st-anna.de](mailto:maria.hoenig@stiftung-st-anna.de), 0151 75062791

## VERANSTALTUNGS-ÜBERSICHT

### LANDKREISWEIT

- Nachhaltige Digitale Stadtrallyes jederzeit
- Online: Interkulturelle Kompetenzen für Unternehmen 26.9.

### ALTSHAUSEN

- Picknick der Kulturen 25.9.

### ARGENBÜHL-EISENHARZ

- Ausstellung  
Mein Leben-Dein Rassismus 12.9. – 13.10.
- Ausstellung – Finissage  
Mein Leben-Dein Rassismus 13.10.

### AULENDORF

- Kinder- und Jugendfilmtage 23.9. + 30.9.
- Kunstworkshop für Kinder 29.9.
- Lesung Mama Superstar 1.10.

### BAD WALDSEE

- Schaufenster-Ausstellung  
„Mein Leben – Dein Rassismus“ 25.9. – 2.10.
- Lesung „Mama Superstar“ 30.9.

### BODNEGG

- Lesung mit Sasha Marianna Salzmann 5.10.

### LEUTKIRCH

- Film „Schwarze Adler“ 21.9.
- 4. Internationales Picknick 23.9.
- Religionsteppich 23.9. – 9.10.
- Lesung Mama Superstar 27.9.
- Theater Ulüm:  
„Oh Gott, die Türken integrieren sich“ 1.10.
- Tag der offenen Moschee 3.10.
- Lesung Sasha Marianna Salzmann 6.10.

## **RAVENSBURG**

- Kunst kennenlernen... 25.9.
- Glaube auf Augenhöhe 25.9.
- Ausstellung  
„Das deutsche Wolgagebiet..“ 25.9. – 22.10.
- Let's talk Germany 1.10.
- Rumänien:  
Das lateinische Land in Südosteuropa 1.10.
- Workshop:  
„Zweiklassengesellschaft?“ 1.10.
- Ein Bericht aus Bosnien 15.10.

## **WANGEN**

- Wanderausstellung Jesuran 30.8. – 1.10.
- Lesung: Comic Jesuran 25.9.
- Empowerment-Foto-Workshop  
(BIPoC only) 1.10.
- Rassismus. Erkennen und verstehen 15.10.

## **WEINGARTEN**

- Interkulturelle Rallye  
für Eltern und Kinder 30.9

## **WOLFEGG**

- Filmabend „Sathmarer Spuren“ 29.9.
- Mitmachführung für Kinder 1.10.
- Ausstellung – Kurzführungen  
„kommen – schaffen – bleiben“ 2.10.
- Interkulturelles Schaukochen 2.10.
- Ausstellung – Familienführung  
„kommen – schaffen – bleiben“ 3.10.

## MITMACH-FÜHRUNG FÜR KINDER „KINDER IN DER FREMDE – WEGE DER MIGRATION“

Samstag, 1.10.2022, 14 – 16:30 Uhr | **Wolfegg**



Bei dieser Mitmach-Führung lernen wir zwei Kinder kennen, die in der Vergangenheit ihre Heimat verlassen und in die Fremde gehen mussten: das Schwabenkind Florin und

das „Gastarbeiter“-Kind Claudia. Gemeinsam überlegen wir: Wie wird Fremdes zu Vertrautem? Am Ende nimmt jedes Kind ein Erinnerungsstück mit nach Hause.

- **Anmeldung:** empfohlen unter Tel. 07527 95500 oder [www.bauernhaus-museum.de](http://www.bauernhaus-museum.de) oder **Eintritt frei!**
- **Ort:** Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg, Treffpunkt: Haupteingang
- **Veranstalter:** Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg, [info@bauernhaus-museum.de](mailto:info@bauernhaus-museum.de), [www.bauernhaus-museum.de](http://www.bauernhaus-museum.de), Tel. 07527 95500

## RUMÄNIEN: DAS LATEINISCHE LAND IN SÜDOSTEUROPA

Samstag, 1.10.2022 | 16 Uhr | **Ravensburg**

Mit diesem Projekt wollen wir in einer Präsentation mit Bildergalerie einige kulturelle und geopolitische Wahrzeichen Rumäniens vorstellen. Es geht um Fragen wie: Wo liegt Rumänien auf der EU-Karte? Welche Sprache spricht man dort? Wie lange ist Rumänien in der EU? Wie viele Rumänen befinden sich aktuell in Deutschland? Anschließend können bei einem kleinen Imbiss-Buffer Eindrücke ausgetauscht werden.

- **Ort:** vhs Ravensburg, Gartenstr. 33, Ravensburg
- **Veranstalter:** Rumänisch-Orthodoxe Kirchengemeinde „Hl. Georg“ zu Ravensburg/Friedrichshafen, Ravensburger Str. 41, Weingarten, [www.parohia-ravensburg.ro/de](http://www.parohia-ravensburg.ro/de). Ansprechperson: Antonela Hoffmann, Mobil: 0151 268 08 510

## EMPOWERMENT-FOTO-WORKSHOP (BIOPOC ONLY)

Samstag, 1.10.2022 | 10:30 – 17 Uhr | **Wangen**

Die Künstlerin, Journalistin und Trainerin Sara Sun Hee Martischius lädt von Rassismus betroffene Menschen ein sich in geschütztem Rahmen auszutauschen und Situationen aus ihrem Alltag zu thematisieren. Dazu wird die Fotografie als Mittel genutzt um ganz individuell eigene Geschichten zu erzählen und eigene Perspektiven zu zeigen.

- Gefördert vom Bundesprogramm „Demokratie leben!“
- **Teilnahmevoraussetzung:** eigenes Handy, Tablet oder Digitalkamera
- **Anmeldung:** anita.mutvar@wangen.de, Tel. 07522 74294
- **Ort:** Treffpunkt: Volkshochschule Wangen, Zunfthausgasse 4, Raum „Minze“ im Erdgeschoß
- **Veranstalter:** Stadtjugendring und Integrationsbeauftragte der Stadt Wangen

## WORKSHOP „ZWEIKLASSENGESELLSCHAFT?“

Samstag, 1.10.2022 | 13 – 15 Uhr | **Ravensburg**

Tausende Ukrainer\*innen fliehen nach Deutschland, werden herzlich willkommen geheißen und dürfen sogar kostenlos Bahn fahren. Das ist toll. Aber warum gilt das nicht für alle Geflüchtete? Das ist ungerecht. Was sind die Gründe für die Privilegierung? In diesem Workshop beschäftigen wir uns mit Ungleichbehandlung, diskutieren Gründe und Folgen von Ungleichbehandlung und wie man Brücken schlagen kann.

- Es handelt sich um eine geschlossene Veranstaltung. Eingeladen sind ehrenamtlich Engagierte in der Arbeit mit Geflüchteten.
- **Ort:** Kapuziner Kreativzentrum, Kapuzinerstr. 27, Ravensburg
- **Veranstalter:** Landratsamt Ravensburg, Amt für Migration und Integration, Integrationsbeauftragte Eva Militz und Flüchtlingsrat Baden-Württemberg

## AUSSTELLUNG

### „KOMMEN – SCHAFFEN – BLEIBEN. ,GASTARBEITERINNEN‘ UND ,GASTARBEITER‘ IM LÄNDLICHEN OBERSCHWABEN“ – KURZFÜHRUNGEN

Sonntag, 2.10.2022 | 15 Uhr | **Wolfegg**



Die 2021 eröffnete, neue Dauerausstellung im Bauernhaus-Museum Wolfegg lässt sogenannte „Gastarbeiter/innen“ zur Sprache kommen, die seit den 1960er Jahren zum Arbeiten in den Landkreis

Ravensburg kamen – und blieben. Um 15 Uhr gibt eine öffentliche Kurzführung Einblick in die Ausstellung, die von ihren zahlreichen Zeitzeugen-Interviews lebt.

- **Anmeldung:** empfohlen unter Tel. 07527 95500 oder [www.bauernhaus-museum.de](http://www.bauernhaus-museum.de)
- **Ort:** Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg, Vogter Str. 4, Wolfegg, Treffpunkt: Fischerhaus
- **Veranstalter:** Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg, [info@bauernhaus-museum.de](mailto:info@bauernhaus-museum.de), [www.bauernhaus-museum.de](http://www.bauernhaus-museum.de), Tel. 07527 95500

## INTERKULTURELLES SCHAUKOCHEN

Sonntag, 2.10.2022 | ab ca. 11 Uhr | **Wolfegg**

Immer sonn- und feiertags kochen die Allgäuer Landfrauen Versucherle nach historischen Rezepten in der Museumsküche im Hof Reisch. Anlässlich der Interkulturellen Woche erhalten sie Besuch von dem Verein IDA e.V. (Verein zur Förderung des Kinder- und Jugendaustausches zwischen Deutschland und Kosovo) und kochen gemeinsam mit denselben Zutaten zwei verschiedene Gerichte.

- **Ort:** Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg
- Vogter Str. 4, Treffpunkt: Haupteingang
- **Veranstalter:** Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg, [info@bauernhaus-museum.de](mailto:info@bauernhaus-museum.de), [www.bauernhaus-museum.de](http://www.bauernhaus-museum.de), Tel. 07527 95500

## AUSSTELLUNG „KOMMEN – SCHAFFEN – BLEIBEN. ,GASTARBEITERINNEN‘ UND ,GASTARBEITER‘ IM LÄNDLICHEN OBERSCHWABEN“ – FAMILIENFÜHRUNG

Montag, 3.10.2022 | 15 Uhr | **Wolfegg**

Die 2021 eröffnete, neue Dauerausstellung im Bauernhaus-Museum Wolfegg lässt sogenannte „Gastarbeiter/innen“ zur Sprache kommen, die seit den 1960er Jahren zum Arbeiten in den Landkreis Ravensburg kamen – und blieben.

Um 15 Uhr gibt eine öffentliche Familienführung Einblick in die Ausstellung, die von ihren zahlreichen Zeitzeugen-Interviews lebt.

- **Anmeldung:** empfohlen unter Tel. 07527 95500 oder [www.bauernhaus-museum.de](http://www.bauernhaus-museum.de)
- **Ort:** Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg, Vogter Str. 4, Wolfegg, Treffpunkt: Fischerhaus
- **Veranstalter:** Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg, [info@bauernhaus-museum.de](mailto:info@bauernhaus-museum.de), [www.bauernhaus-museum.de](http://www.bauernhaus-museum.de), Tel. 07527 95500

## TAG DER OFFENEN MOSCHEE

Montag, 3.10.2022 | 12 – 16 Uhr | **Leutkirch**



Die Moschee in Leutkirch lädt ein zum bundesweiten Tag der offenen Moschee. Lernen Sie die Moschee und Gemeindemitglieder kennen! Bei türkischen Tee können Sie ins Gespräch kommen und Ihre Fragen einbringen.

- Moscheeführungen: 12:30 Uhr und 14:30 Uhr
- **Ort:** Mimar Sinan Moschee, Ottmannshofer Str. 8, Leutkirch
- **Veranstalter:** Türkisch-Islamischer Kulturverein Leutkirch e. V.

## LESUNG: „IM MENSCHEN MUSS ALLES HERRLICH SEIN“

Mittwoch, 5.10.2022 | 19:30 Uhr | Bodnegg



Foto: Heike Steinweg  
Suhrkamp Verlag

Lesung mit Sasha Marianna Salzmann aus ihrem aktuellen Roman „Im Menschen muss alles herrlich sein“ im Rahmen einer Lesereihe, die am 04.10. in Ravensburg startet, am 05.10.

in Bodnegg durchgeführt und am 06.10. in Leutkirch beendet wird. Marianna Salzmann, geb. 1985 in Wolgograd, Sowjetunion, aufgewachsen in Moskau, 1995 emigrierte sie als jüdischer Kontingentflüchtling nach Deutschland – einzigartige Autorin\*)

- **Ort:** Öffentliche katholische Gemeindebücherei Bodnegg, Dorfstr. 34 (im Gebäude des Bildungszentrums)
- **Veranstalter:** Katholischer Deutscher Frauenbund Bodnegg, Brigitte Huber, Tel. 07520 923086. Interkultureller Frauentreff Bodnegg, Maria Beck-Brüll, Tel. 07520 1421. Öffentl. kath. Gemeindebücherei Bodnegg, Klara Mikolitsch, Tel. 0175 4380817

## LESUNG: „IM MENSCHEN MUSS ALLES HERRLICH SEIN“

Donnerstag, 6.10.2022 | 19:30 Uhr | Leutkirch

Salzmann wurde 1985 in der Sowjetunion geboren und ist im Alter von 10 Jahren als jüdischer Kontingentflüchtling mit ihrer Familie nach Deutschland emigriert. Salzmann schreibt und ist Autor:in am Maxim-Gorki-Theater. In ihrem zweiten Roman „Im Menschen muss alles herrlich sein“ erzählt Sasha Marianna Salzmann von Umbruchzeiten, wie Systeme zerfallen und Menschen vom Sog der Ereignisse mitgerissen werden.

- **Eintritt:** 5 €
- **Ort:** Genussmanufaktur Urlaub, Brauereiweg 3, Leutkirch-Urlaub
- **Veranstalter:** Partnerschaft für Demokratie Leutkirch-Aichstetten-Aitrach. Ansprechperson: Maria Hönig, maria.hoenig@stiftung-st-anna.de, 0151 – 750 627 91.

## **FINNISAGE UND DIALOGVORTRAG: MEIN LEBEN – DEIN RASSISMUS – EIN FOTOPROJEKT**

**Donnerstag, 13.10.2022 | 18 Uhr | Argenbühl**

Rassismus verletzt! Ständig und täglich aufs Neue! Die Neustadter Künstlerin, Journalistin und Referentin Sara Sun Hee Martischius begleiten Alltagsrassismen ihr ganzes Leben. Mit ihrem Fotoprojekt und einem Dialogvortrag lädt sie die Betrachter\*innen dazu ein, sich mit den eigenen, oft unbewussten Rassismen auseinanderzusetzen und diese zu hinterfragen. „Gut gemeint“ ist oft alles andere als „gut gemacht“.

- **Ort:** Argenbühl, Rathaus Eisenharz, Kirchstr. 9, 88260 Argenbühl
- **Veranstalter:** Diakonie Oberschwaben Allgäu Bodensee, Weinbergstr. 10, 88214 Ravensburg, Tel. 0751 95 223 120, Ansprechperson: Thaddiana Stübing. Eine Kooperation mit der Flüchtlingsbeauftragten der Gemeinde Argenbühl Frau Nägele-Hall und dem Evangelischen Bildungswerk Oberschwaben.

## EIN BERICHT AUS BOSNIEN – EIN BLICK IN EINE ANDERE WELT, HINTER DIE EU-AUSSENGRENZEN

Samstag, 15.10.2022 | 18:30 Uhr | **Ravensburg**

18:30 Uhr – Ankommen bei Fingerfood

19:30 Uhr – Multimedialer Vortrag  
mit anschließendem Gespräch

Im Februar 2022 waren Beat und Emma auf der sog. Balkanroute zwischen Bosnien und Kroatien unterwegs. An dieser Grenze verschärft sich die Situation für Geflüchtete zusehends. Aus den Eindrücken entstand eine Ausstellung für die documenta. Themen sind Flucht, Fluchtwege und das Ankommen in Europa. Die Referenten berichten von ihren Erlebnissen in Bosnien, sowie auf der documenta und bieten Raum für Austausch und Unterstützung.

- **Ort:** Kirche St. Jodok, Eisenbahnstr., Ravensburg
- **Veranstalter:** AK Asyl Ravensburg in Zusammenarbeit mit: Sicherer Hafen Ravensburg, Kirche St. Jodok Ravensburg, Amnesty International Gruppe RV/Wgt, Bündnis für Bleiberecht Oberschwaben, GLOBAL Bad Waldsee

## RASSISMUS. ERKENNEN UND VERSTEHEN

Samstag, 15.10.2022 | 9 – 14 Uhr | **Wangen**



Rassismus wird häufig tabuisiert und lässt „Betroffene“ und „Helfende“ ratlos zurück. Noomi Arndt ist Antidiskriminierungsberaterin, Soziologin und Trainerin. Anhand von Praxisbeispielen begleitet Sie die Teilnehmenden in einen kritischen Austausch und erleichtert die Reflektion von eigenen Beispielen. Der Workshop richtet sich vor allem an Fachpersonal und am Thema interessierte Ehrenamtliche.

- Gefördert vom Bundesprogramm „Demokratie leben!“
- **Anmeldung:** anita.mutvar@wangen.de, 07522 74294
- **Ort:** Volkshochschule Wangen, Zunfthausgasse 4, Raum „Minze“ im Erdgeschoß.
- **Veranstalter:** Stadtjugendring und Integrationsbeauftragte der Stadt Wangen.

## 39. WOCHEN DER INTERNATIONALEN NACHBARSCHAFT (WIN-WOCHEN) DER STADT RAVENSBURG – MOTTO: RAVENSBURG IST VIELFALT

Samstag, 24.9. – Sonntag, 9.10.2022



Jedes Jahr finden Ende September und Anfang Oktober die Wochen der Internationalen Nachbarschaft (WIN-Wochen) in Ravensburg statt. Ein buntes Programm mit Ausstellungen, Vorträgen, Musik und Informationsveranstaltungen bietet dabei viele Begegnungsmöglichkeiten

zwischen den Kulturen in Ravensburg. Die jährlichen Wochen der Internationalen Nachbarschaft stiften seit 1984 Identifikation und Zugehörigkeit von Menschen unterschiedlichster Herkunft mit der Stadt Ravensburg und der Stadtgesellschaft. Für ein weltoffenes und tolerantes Miteinander leisten sie nicht nur einen kulturellen Beitrag, sondern tragen mit dazu bei, dass auch in schwierigen Zeiten ein friedvoller, toleranter Umgang miteinander gewährleistet ist. Dieses Miteinander zeichnet Ravensburg und seine Bürgerinnen und Bürger aus. Alle Informationen zum diesjährigen Programm gibt es unter <https://www.ravensburg.de/rv/gesellschaft-soziales/integration-migration/integration-in-ravensburg.php>

- **Ort:** Stadtgebiet Ravensburg
- **Veranstalter:** Stadtverwaltung Ravensburg, Amt für Bildung, Soziales und Sport, Martin Diez, martin.diez@ravensburg.de, 0751 82439

## BUNDESWEITE INTERKULTURELLE WOCHE

Samstag, 24.9. – Samstag, 1.10.2022



Die bundesweite Interkulturelle Woche findet unter dem Motto #offen geht statt. Weitere Informationen und Veranstaltungsangebote bundesweit finden Sie auf der Internetseite [www.interkulturellewoche.de](http://www.interkulturellewoche.de)

## KOOPERATIONSPARTNER

- AK Asyl Ravensburg
- Amnesty International, Gruppe Ravensburg/Weingarten
- Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg
- Bündnis für Bleiberecht Oberschwaben
- Caritas, Migrationsberatung für Erwachsene
- Diakonie Oberschwaben Allgäu Bodensee, Beauftragte für kirchlich-diakonische Flüchtlingsarbeit Frau Stübing
- DITIB Türkisch islamische Gemeinde zu Wangen im Allgäu e.V. Ayyildiz Moschee
- DORNAHOF e.V.
- Evangelisches Bildungswerk Oberschwaben
- Evangelische Kirchengemeinde Leutkirch
- Freunde des Kunstmuseums Ravensburg
- Flüchtlingsrat Baden-Württemberg e.V.
- Gemeinde Argenbühl, Flüchtlingsbeauftragte Frau Nägele-Hall
- GLOBAL Bad Waldsee
- Hofgarten-Treff Aulendorf
- IHK Bodensee-Oberschwaben
- IDA e.V. (Verein zur Förderung des Kinder- und Jugendaustausches zwischen Deutschland und Kosovo)
- Integrationszentrum Weingarten
- Interkultureller Frauentreff Bodnegg
- Jugendmigrationsdienst, CJD Ravensburg
- Jugend- und Studentenring der Deutschen aus Russland e.V.

- Katholischer Deutscher Frauenbund Bodnegg
- Kinderstiftung Ravensburg
- Kirchengemeinde St. Jodok Ravensburg
- Kunstmuseum Ravensburg
- Landkreis Ravensburg, Integrationsbeauftragte Frau Militz
- Landkreis Ravensburg, Stabsstelle Wirtschaftsbeauftragte und Regionalprojekte
- Malteser Hilfsdienst e.V., Integrationsdienst
- Mevlana Moschee Ravensburg
- Netzwerk WILLE, Willkommen in Leutkirch
- Nordkurve Kulturförderverein e.V.
- Öffentliche kath. Gemeindebücherei Bodnegg
- Offene Kinder- und Jugendarbeit Aulendorf
- Partnerschaft für Demokratie Leutkirch-Aichstetten-Aitrach
- Rumänisch-Orthodoxe Kirchengemeinde „Hl. Georg“ zu Ravensburg/Friedrichshafen
- Sicherer Hafen Ravensburg
- Stadt Aulendorf, Integrationsbeauftragte Frau Glaser
- Stadt Bad Waldsee, Integrationsbeauftragte Frau Vidakovic
- Stadt Leutkirch, Integrationsbeauftragte Frau Söllner
- Stadt Wangen, Integrationsbeauftragte Frau Mutvar
- Stadt Ravensburg, Integrationsbeauftragter Herr Diez
- Stadtjugendring Wangen
- Türkisch-Islamischer Kulturverein Leutkirch e.V.

Wspólnie żyć, wspólnie wzrastać.

A viver juntos, a crescer juntos.

共同生活、共同成长

Vivre ensemble, grandir

Vivere insieme, crescere insieme.

وند، گڏ ڀر مڻتگ

Живјети заједно, расти заједно.

Hidup bersama, bertumbuh bersama.

Да живеем заедно, да растем заедно.

با هم زندگی کنیم، با هم رشد کنیم.

Living together, growing together.

και γινόμαστε ένα σώμα.



LAND  
KREIS  
RAVENS  
BURG



Freund  
lichkeit<sup>3</sup>

Bürger/innen  
Gemeinden  
Mitarbeiter/innen